



06
07

La D^{re} Lauralyn McIntyre, le D^r Jozef Straus et le D^r Jack Kitts dans la nouvelle USI de l'Aile des soins critiques. Le D^r Straus tient dans ses mains le stéthoscope que lui a offert la D^{re} McIntyre.

Le pouvoir d'un rêve

Le 18 décembre 2003, le D^r Jozef Straus a rencontré la D^{re} Lauralyn McIntyre au Campus Général de L'Hôpital d'Ottawa. L'ancien président-directeur général de JDS Uniphase était sur le point d'annoncer à une salle pleine de représentants des médias et d'employés de l'Hôpital débordant de joie un don historique de 15 millions \$, fait par un groupe d'employés actuels et anciens de JDS Uniphase, destiné à la construction d'une nouvelle Aile des soins critiques.

La D^{re} McIntyre connaissait l'importance de ce don. En tant que médecin en soins critiques à l'Unité des soins intensifs (USI) du Campus Général, elle soignait quelques-uns des patients les plus malades de notre région, dans des installations encombrées et restreintes. Avec la population vieillissante, elle savait que les choses n'allaient pas s'améliorer. Il fallait agrandir et moderniser l'USI.

Après la conférence de presse, en proie à une vive émotion, la D^{re} McIntyre a offert au D^r Straus son stéthoscope, cadeau qu'elle avait reçu de la famille reconnaissante d'un ancien patient. Elle voulait par là souligner la différence que ferait la nouvelle Aile des soins critiques dans la vie d'innombrables personnes de notre collectivité. « C'est un lien du patient à la famille... au médecin... à vous », a-t-elle déclaré.

Le D^r Straus était visiblement ému lorsqu'il a accepté ce cadeau. « Vous ne pouvez pas savoir ce que cela représente pour moi », lui a-t-il confié.

Au printemps 2007, les D^{rs} Straus et McIntyre se retrouvaient à nouveau dans la nouvelle USI, quelques jours avant son ouverture.

Dès son entrée, le D^r Straus a pu constater la différence entre l'ancienne et la nouvelle USI, maintenant quatre fois plus grande. Toutes les chambres de patients ont des fenêtres qui laissent pénétrer la lumière du jour, ce qui favorise une guérison plus rapide. Comme les chambres sont spacieuses et mieux aménagées, le personnel médical peut y circuler plus librement, alors qu'il s'affaire à sauver des vies.

La nouvelle USI n'est qu'un exemple parmi tant d'autres de la transformation d'envergure dont L'Hôpital d'Ottawa et l'Institut de recherche en santé d'Ottawa font actuellement l'objet. Déjà, les améliorations effectuées à l'Hôpital ont des répercussions profondes sur les soins aux patients et la recherche, en plus d'aider à attirer et à garder en poste quelques-uns des meilleurs médecins d'Amérique du Nord.

D'excellents soins de santé, voilà le rêve de leaders comme le D^r Jack Kitts, président-directeur général de L'Hôpital d'Ottawa. Le rêve n'est pas loin d'être réalisé, grâce à l'appui de milliers d'autres visionnaires de notre collectivité, des donateurs comme le groupe JDS.

Nous rendons hommage aux rêveurs qui contribuent aux soins de santé dans notre région pour des décennies à venir.

06
07



« Nous étions conscients des défis que nous aurions à relever lors du lancement de la Campagne Héritage en 2002. C'était la campagne pour les soins de santé la plus ambitieuse jamais entreprise dans notre région. Il est donc incroyablement inspirant de penser que chaque dollar amassé jusqu'à présent provient d'une personne ou d'une organisation qui croit fermement que nous méritons les meilleurs soins de santé qui soient dans notre collectivité. »

Steve Kaminski, président-directeur général de Colonnade Development, est un bénévole dévoué et un donateur chef de file à la Fondation. En 1992, il a joint la Fondation de l'ancien Hôpital Général d'Ottawa. Il a occupé le poste de président du Conseil d'administration de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa pendant quatre ans, et il continue d'appuyer les activités de collecte de fonds de la Fondation.

7 millions \$

Le montant qui reste à recueillir dans le cadre de la Campagne Héritage de 100 millions \$.

Les philanthropes Eric et Vizma Sprott donnent **7 millions \$** – il s'agit du plus important don individuel jamais fait à l'Hôpital – afin de créer un fonds de dotation pour le nouveau Centre de recherche sur les cellules souches Sprott

Des dizaines de donateurs aident la Fondation à relever le défi lancé par la Fondation américaine Kresge : dans le cadre de ce défi, la Fondation doit recueillir **2 millions \$** en 18 mois pour avoir droit à une subvention de **800 000 \$** à l'appui de la construction du Centre de recherche sur les cellules souches

Le cinquième Déjeuner annuel du président permet d'amasser un montant record de **565 000 \$**

Le Dr Jozef Straus

accueille chez lui 100 donateurs chefs de file lors d'une réception privée

Au total, 32 pharmacies Shoppers Drug Mart de l'Est de l'Ontario et leurs clients recueillent **55 000 \$** grâce au programme l'Arbre de vie qui a pour but d'appuyer l'Aile des soins critiques (voir la photo à la page 7)

L'agrandissement de **l'Urgence du Campus Civic** est achevé grâce à l'appui généreux de la collectivité; de nombreuses aires de l'Urgence ont été nommées en l'honneur de donateurs importants, dont le Tournoi classique de bienfaisance du Club de golf Royal Ottawa, les Auxiliaires Civic de L'Hôpital d'Ottawa, Peter Foustanelas, Med-Eng Systems Inc., le Groupe Banque Scotia, les Compagnies du groupe Data, Coughlin & associés ltée et Tigre Géant (voir à la page 4)

Le nouveau **Programme des Anges gardiens** est lancé afin d'offrir aux patients reconnaissants l'occasion de rendre hommage au personnel de l'Hôpital, tout en appuyant les améliorations apportées aux soins de santé (voir l'histoire à la page 5)

Jun
06

Le tournoi de golf Le Grand coup pour l'AVC, permet de recueillir **87 000 \$** qui serviront à financer les soins prodigués aux victimes d'AVC et la recherche à l'Hôpital

Les employés de Mitel Networks amassent **43 000 \$** lors de leur première campagne en milieu de travail, ce qui permet à l'Hôpital de faire l'acquisition d'un ventilateur adulte/pédiatrique

Juillet
06

Le fonds de dotation Karen Taylor pour la recherche en soins infirmiers franchit le cap des **250 000 \$** devenant ainsi l'un des plus importants fonds de dotation de la Fondation : ce Fonds offre des bourses d'études à des infirmiers et à des infirmières de L'Hôpital d'Ottawa qui se spécialisent en soins contre le cancer

Août
06

Septembre
06

La seconde **visite annuelle des coulisses** connaît un grand succès : des membres du personnel médical font visiter aux donateurs des zones de l'Hôpital rarement vues, notamment les salles d'opération où se pratique la mini-chirurgie

Robert Merkley et Claude Des Rosiers organisent un souper afin de célébrer les **7 millions \$** recueillis jusqu'à présent par le secteur local de la construction et de l'aménagement

Ron et Gail Zamboni sont les présidents d'honneur du Gala de la recherche, qui permet de recueillir **125 000 \$** et au cours duquel les Drs Peter Stys et Seymour Brownstein sont honorés pour l'excellence de leurs recherches

Octobre
06

80
millions \$



Les philanthropes **Eric et Vizma Sprott** visitent le Campus Général afin d'inaugurer le Centre de recherche sur les cellules souches Sprott (voir les photos à la page 4)

La Fondation de bienfaisance Thomas Assaly s'engage à verser **65 000 \$** afin d'appuyer la recherche sur la maladie de Parkinson à l'Institut de recherche en santé d'Ottawa

Son Excellence Hassan Al-Suwaidi, ambassadeur des Émirats arabes unis au Canada, organise chez lui un souper-bénéfice qui permet de recueillir **100 000 \$** pour l'Hôpital

La **Clinique de la douleur de L'Hôpital d'Ottawa** ouvre ses portes dans l'Aile des soins critiques

Novembre 06

MBM Law fait une promesse de don d'entreprise de **25 000 \$** à l'Hôpital (ce montant vient s'ajouter aux quelque 24 000 \$ recueillis par les employés au cours des trois dernières années)

MDS Nordion annonce un partenariat de cinq ans comme commanditaire du Gala de la recherche et du programme de collecte de fonds de la Fondation dans le cadre de la Fin de semaine des courses d'Ottawa

Décembre 06

La **Clinique d'évaluation du cancer Ages** entreprend son ouverture progressive au Campus Général; la Clinique et ses unités de diagnostic sont nommées en l'honneur des dons importants faits par la famille Ages, sanofi-aventis et MDS Nordion, ainsi que par la Société canadienne du cancer

Janvier 07

Le D^r Jun Gao et la D^{re} Fengzia Xiao, les récipiendaires de la bourse de recherche du Groupe financier Banque TD de cette année, reçoivent chacun **50 000 \$** pour leurs travaux de recherche

Le maire d'Ottawa, Larry O'Brien (à droite), se joint à Steve West, président-directeur général de MDS Nordion, et à d'autres dirigeants communautaires afin de lancer le **Défi MDS Nordion pour L'Hôpital d'Ottawa à la Fin de semaine des courses**

Février 07

Ottawa Business Interiors a recueilli jusqu'à présent **32 000 \$** dans le cadre de sa campagne de financement intitulée « Chair-itable » (pour chaque fauteuil vendu, un montant de 5 \$ est versé à L'Hôpital d'Ottawa)

Mars 07

93
millions \$



Ouverts au public!

Plusieurs des projets de construction et de rénovation entrepris dans le cadre de la Campagne Héritage de 100 millions \$ échelonnée sur cinq ans de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa ont été achevés au cours de la dernière année. Mentionnons, entre autres, l'ouverture de la Clinique de la douleur de L'Hôpital d'Ottawa, qui a fait l'objet de travaux d'agrandissement, et de la première phase de la nouvelle Clinique d'évaluation du cancer Ages, toutes deux au Campus Général. Deux des projets les plus impressionnants achevés en 2006-2007 sont sans contredit le Centre de recherche sur les cellules souches Sprott et l'Urgence du Campus Civic.

Le Centre de recherche sur les cellules souches Sprott

Début d'une nouvelle ère pour la médecine régénérative

En novembre dernier, L'Hôpital d'Ottawa a fait un pas de géant dans l'avenir lors de l'ouverture du Centre de recherche sur les cellules souches Sprott au Campus Général. Le Centre, qui est l'un des cinq principaux centres mondiaux de recherche sur les cellules souches, est fort prometteur en ce qui concerne le traitement et peut-être même la guérison de maladies comme le cancer et le diabète.

À l'occasion de la grande ouverture, les invités ont eu droit à une visite guidée des laboratoires. Sur la photo, le Dr Michael Rudnicki, directeur du Centre Sprott, donne un petit cours de science à Jake et Sarah Stewart, le neveu et la nièce de John McCleary, un patient atteint de la sclérose en plaques qui a participé à une première étude importante sur les cellules souches visant à remettre à zéro le système immunitaire et à mettre un frein aux symptômes de la maladie. John est décédé en 2003, mais sa famille a contribué au financement d'un laboratoire du Centre au nom de John, afin d'aider les chercheurs à poursuivre leurs recherches pour trouver un remède.



Lors de la cérémonie d'ouverture du 15 novembre, le Dr Ron Worton remercie Eric et Vizma Sprott (au centre et deuxième à partir de la droite) et leurs filles devant le mur des donateurs érigé en reconnaissance du fonds de 7 millions \$ qu'ils ont créé.



L'Urgence du Campus Civic

Plus d'espace que jamais à l'Urgence

Les travaux majeurs d'agrandissement de l'Urgence du Campus Civic ont été achevés en septembre grâce aux dons de plus de 7 millions \$ provenant de particuliers et d'organisations de notre collectivité. L'Urgence du Campus Civic était le premier projet d'envergure entrepris dans le cadre de la Campagne Héritage. Cette installation ultramoderne peut désormais offrir des soins d'urgence à quelque 75 000 personnes par année, alors que l'ancienne Urgence, construite en 1975, ne pouvait recevoir que 30 000 patients par année.



Coughlin & associés est au nombre des donateurs en l'honneur desquels on a nommé des aires de l'Urgence. Sur la photo, Brian Bockstael, président; Ken Kaitola, vice-président, Finances et opérations; et Mark Hogan, premier vice-président, reçoivent un certificat de remerciement dans la nouvelle salle de conférence Coughlin & associés ltée à l'Urgence.



La superficie de la nouvelle Urgence est deux fois plus grande que celle de l'ancienne. Les vastes aires réservées aux patients, l'équipement moderne et la lumière naturelle se traduisent par de meilleurs soins aux patients.

À venir à l'Hôpital!

06
07



Aile des soins critiques

Les travaux en cours à l'Aile des soins critiques Héritage des employés de JDS Uniphase (à gauche) – dont l'ouverture est prévue pour décembre 2007 au Campus Général – en sont à leur dernière étape. L'Aile, qui a pu être réalisée grâce à l'appui généreux de la collectivité, abritera la nouvelle unité des soins intensifs et des salles d'opération ultramodernes.



Jean Lavac, The Ottawa Citizen

Unité des soins intensifs Campus Civic

L'Unité des soins intensifs (USI) fera bientôt l'objet d'un vaste projet de rénovation : elle doublera de superficie, verra son nombre de lits augmenter et se dotera d'équipement ultramoderne. Grâce à ces améliorations, l'USI sera en mesure d'offrir les meilleurs soins à tous les membres de notre collectivité, y compris des gens comme le caporal Michael Spence (à gauche, dans le fauteuil roulant), un des soldats blessés en Afghanistan qui ont été soignés à l'USI l'an dernier.

13 cents

de chaque dollar donné à La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa servent aux frais administratifs, ce qui fait de la Fondation l'un des organismes de bienfaisance les plus efficaces du pays.

1 000

épinglettes d'Ange gardien ont été remises à des membres du personnel de l'Hôpital dans le but de les remercier de leurs excellents soins.



L'épinglette de l'Ange gardien

Hommage à nos Anges

Depuis son lancement en mai 2006, notre Programme des Anges gardiens a mis en vedette les soins exceptionnels prodigués par nos travailleurs de la santé et permis de recueillir des fonds indispensables pour l'Hôpital. Des patients (et des employés) reconnaissants ont profité de l'occasion qui leur était offerte pour faire un don à l'Hôpital, en l'honneur d'une personne qui a fait une différence lors de leur séjour. Chaque Ange gardien reçoit une épinglette unique qu'il peut porter fièrement sur le revers de son sarrau.

Jusqu'à présent, plus de 150 000 \$ ont été donnés et 1 000 épinglettes ont été distribuées. Des hôpitaux de partout en Amérique du Nord (depuis la Floride jusqu'en Colombie-Britannique) communiquent avec la Fondation pour savoir comment démarrer leur propre programme.

« La D^{re} Dudek est venue sur terre pour être médecin, parce qu'elle est vraiment bonne! » La D^{re} Nancy Dudek, qui travaille au Centre de réadaptation de l'Hôpital d'Ottawa, a été honorée par Bill Thompson, un patient reconnaissant. Un rendez-vous de routine chez le dentiste s'est soldé par un choc septique, à la suite duquel Bill a perdu l'usage de ses deux pieds. Il a passé quatre mois sous les soins de la D^{re} Dudek, à réapprendre à marcher à l'aide de prothèses.



Rod McIvor, The Ottawa Citizen

Une année remplie d'événements

Chaque année, des centaines de personnes de notre collectivité participent à des activités ou en organisent dans le but de recueillir des fonds pour L'Hôpital d'Ottawa. Depuis les courses jusqu'aux tournois de golf, en passant par les barbecues, ces activités constituent un excellent moyen d'appuyer la prestation de soins supérieurs aux patients et la recherche dans notre collectivité.

Une course à donner la chair de poule



En 2006, la Course aux squelettes, présentée par Schering Canada, a permis de recueillir 70 000 \$ pour les soins aux patients ainsi que pour la recherche sur l'arthrite et en orthopédie. Un nombre record de 1 500 participants ont contribué à faire de cette édition de la course la meilleure à ce jour.

Rondelles et inspiration



La soirée De l'espoir et des héros a franchi une étape clé en mars dernier, lorsque les Anciens des Sénateurs d'Ottawa ont atteint leur objectif vieux de quatre ans de recueillir 250 000 \$ pour le Programme de traitement des victimes de lésions cérébrales acquises au Centre de réadaptation de L'Hôpital d'Ottawa. Brad Marsh, (à gauche) président des Anciens des Sénateurs, a annoncé que le groupe d'anciens joueurs de la LNH avaient signé une autre promesse de don de 250 000 \$, ce qui garantit la continuité de cette activité au cours des prochaines années. On doit un des moments les plus inspirants de la soirée à Dick Maloney (en bas à gauche), populaire chanteur de la région, qui a encouragé les participants à vivre pleinement leur vie. M. Maloney est resté paralysé à la suite d'un terrible accident survenu en juin 2006. Il a dû passer plusieurs mois au Centre de réadaptation.

Vive la Keski!



Le froid glacial du 18 février dernier n'a pas réussi à dissuader les 54 braves skieurs qui ont recueilli 20 000 \$ pour le Fonds Little Angels Bone Marrow Transplant Fund, dans le cadre de la course de ski de fond Keskinada Loppet, qui s'est tenue dans le parc de la Gatineau. Ce Fonds aide les patients atteints du cancer qui doivent subir une greffe de la moelle osseuse en payant, pour eux et pour les membres de leurs familles, une partie des frais de déplacement, de garde d'enfants et d'hébergement.

28

nouvelles activités ont été organisées l'an dernier dans notre collectivité, ce qui a permis de porter à plus de 669 000 \$ le montant total recueilli lors d'événements communautaires.

Le personnel de L'Hôpital d'Ottawa donne l'exemple

Lorsqu'il est question de recueillir des fonds pour l'Hôpital, la pièce maîtresse du casse-tête, c'est d'être capable de faire la preuve que les médecins et le personnel sont eux-mêmes prêts à appuyer la cause. Au cours des dernières années, le soutien interne à l'égard de la Campagne Héritage a fait des pas de géant. Il y a un lien évident entre cet appui et l'augmentation de la générosité de notre collectivité.

De vrais leaders

Depuis le début de la Campagne Héritage, de nombreux médecins ont rallié leurs collègues à la cause en les incitant à montrer leur appui. En plus de faire des promesses de dons à la Campagne, ils ont participé à maintes activités dont cette réception en l'honneur de nos bénévoles. Apparaissent sur la photo (de gauche à droite) le D^r Joe Mamazza, chef, Division de chirurgie générale; Mike LeClair, membre du Conseil d'administration de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa; le D^r Richard Moulton, chef, Division de neurochirurgie; le D^r Éric Poulin; chef, Département de chirurgie; le D^r Ron Worton, président-directeur général de l'Institut de recherche en santé d'Ottawa; et le D^r Jim Worthington, vice-président des Affaires médicales.



Célébrons l'appui de la collectivité!

Les hôpitaux exceptionnels bénéficient grandement de l'appui remarquable de la collectivité. Au cours de la dernière année, nous avons eu de nombreuses occasions de rencontrer face à face ces grands alliés de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa.

Un soutien coulé dans le béton

Parmi les plus importants alliés de L'Hôpital d'Ottawa dans le secteur de la construction, citons Central Precast et les compagnies du groupe Precast, propriété de la famille Mion. En octobre dernier, la famille a célébré ses 50 ans en affaires en faisant à l'Hôpital une promesse de don de 250 000 \$. Sur la photo (de gauche à droite), appaissent Rita et Rudy Mion, ainsi que John et Nives Mion.



Bell répond à l'appel



En novembre dernier, des représentants de Bell Canada ont visité le Centre Bell de soutien à la prise de décision des patients qu'ils ont appuyé grâce à un don de 500 000 \$. Ce Centre est devenu un carrefour mondial dans ce domaine en aidant les gens à prendre des décisions au sujet de leur santé et de leur vie personnelle, lorsqu'ils sont aux prises avec des choix difficiles. Sur la photo (de gauche à droite) : Cheryl Burwash, directrice régionale, Affaires communautaires, Bell Canada; la D^{re} Annette O'Connor, chaire de recherche, Centre de décisions de traitements en matière de santé de l'Institut de recherche en santé d'Ottawa (IRSO); Lisa Banks, directrice principale, Affaires communautaires, Bell Canada; Jamie Brehaut, professeure adjointe, Faculté d'épidémiologie et de médecine sociale, IRSO; et Heather McLean, directrice de campagne, La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa.

À l'appui de la recherche future



On a rendu hommage à la Organ Donation and Transplant Association of Canada pour sa généreuse contribution, qui servira à appuyer un laboratoire au nouveau Centre de recherche sur les cellules souches Sprott et aussi à financer la recherche sur les cornées artificielles menée à l'IRSO. Sur la photo, le D^r Michael Rudnicki, directeur du Centre Sprott (à gauche), remercie Gabe Etele, président-directeur général de la Organ Donation and Transplant Association.

Plaidoyer de générosité

Le cabinet d'avocats Nelligan O'Brien Payne a placé la barre bien haut au sein de la communauté juridique en faisant une promesse de don de 35 000 \$ dans le cadre de la Campagne Héritage. On aperçoit sur la photo (de gauche à droite) : Stacey Lister, Susan Bromley, Janice Payne, Al O'Brien, le D^r Jack Kitts de L'Hôpital d'Ottawa, Peter Cronyn et Clive Savage.



Siemens atteint des sommets afin d'appuyer les soins de santé



Le 29 novembre 2006, le D^r Jack Kitts (à gauche) a remercié Jack Teevens, directeur général régional de Siemens Canada, pour le généreux don de la compagnie à l'appui de la Campagne Héritage.

L'Arbre de vie porte fruits

La campagne de l'Arbre de vie des pharmacies Shoppers Drug Mart a permis de recueillir 55 000 \$ pour l'Aile des soins critiques. Cette campagne annuelle, qui a eu lieu du 19 août au 15 septembre, donne l'occasion aux clients et au personnel d'appuyer des organismes de bienfaisance dans le domaine de la santé en achetant une feuille pour 1 \$, une feuille d'érable pour 5 \$ ou encore une pomme pour 50 \$. Le D^r Jack Kitts, président-directeur général de L'Hôpital d'Ottawa (troisième à partir de la droite), remercie les pharmaciens-propriétaires de Shoppers Drug Mart de la région (de gauche à droite) Nasser Nasir, Bashir Surani, Darlene Yee, Alistair Rasaisah, Ches Woolfrey et Shauna Devison.



La vache à lait, c'est fameuh!

En 2006, La Loterie du personnel de L'Hôpital d'Ottawa a pris une nouvelle orientation en ce qui a trait à l'aspect et à la convivialité. La Loterie intitulée Vache à lait a connu un meuh-rveilleux succès auprès des employés et des visiteurs de l'Hôpital. Elle a en effet permis de recueillir quelque 189 000 \$ pour les soins aux patients et la recherche. Sur la photo, Ellen Aldrich, la gagnante du tirage mise-tôt de 10 000 \$, reçoit la visite surprise de la mascotte de la Loterie brandissant un chèque géant.



Le personnel de l'Hôpital entre dans la course

Les membres du personnel de L'Hôpital d'Ottawa participent avec enthousiasme à la collecte de fonds annuelle de la Fondation durant la Fin de semaine des courses d'Ottawa. En 2006, les équipes de l'Hôpital ont amassé plus de 100 000 \$, contribuant ainsi à faire grimper à 520 000 \$ le montant total recueilli au cours de la fin de semaine! Entre autres, l'équipe des Travailleurs sociaux a non seulement recueilli des fonds, mais elle a aussi travaillé à un poste d'eau le long des parcours du demi-marathon et du marathon (à droite). Jusqu'à présent, les membres de cette équipe ont amassé plus de 4 400 \$ pour L'Hôpital d'Ottawa.



06
07

Un bénévole à l'honneur



Bruce Wolfgram – photographé ici avec sa femme, Lucie Vachon – se voit remettre le Prix du Bénévole de l'année de la Fondation pour le rôle de premier plan qu'il a joué en tant président du comité organisateur du Déjeuner du président. Ce vice-président de J.J. Barnicke a su rallier bénévoles et donateurs afin d'assurer le succès de l'événement, qui a permis de recueillir plus de 2,8 millions \$ en cinq ans.

Les Auxiliaires : des bénévoles dans l'âme

Chaque année, les auxiliaires bénévoles des trois campus de L'Hôpital d'Ottawa donnent généreusement de leur temps dans le but d'offrir des services importants aux patients et aux visiteurs. Mais saviez-vous qu'ils recueillent aussi des centaines de milliers de dollars pour les soins aux patients? L'an dernier, La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa a pris le temps de célébrer leurs nombreuses contributions.



Les Auxiliaires du campus Riverside ont souligné leur 40^e anniversaire en faisant un don de 150 000 \$ afin d'appuyer le Programme sur l'ostéoporose.



Un rappel permanent de l'appui des **Auxiliaires Civic** a été placé sur le mur qui se trouve à l'extérieur de la nouvelle Unité de traumatologie.



Cette plaque murale a été dévoilée pour remercier **Les Amis de l'Hôpital d'Ottawa** de leur don, qui servira à financer l'achat d'un nouvel équipement de résonance tridimensionnelle pour le Campus Général.

Membres du Cabinet de la Campagne Héritage 2006-2007

Peter M. Cleveland, directeur général, Cleveland Leadership Group Inc. (coprésident)
Dr Jozef Straus (coprésident)
Ron Zambonini, président du Conseil d'administration, Cognos Inc. (coprésident)
Graham Macmillan, directeur général, Banque d'affaires et chef, Groupe des produits structurés destinés aux particuliers, RBC Marché des capitaux (vice-président)

David Angus, associé principal, The Capital Hill Group Inc.
Robert G. Ashe, président et directeur général, Cognos Inc.
Richard Auger, avocat, Edelson & Associates
Colin S. Baxter, associé, McCarthy Tétrault, s.r.l.
Bob Blake, représentant de ventes, Royal LePage Ltd.
Michel Brazeau, vice-président principal, région de l'est, EDS
Dr Christopher Carruthers, médecin-chef, L'Hôpital d'Ottawa
Richard Chmiel, Richard Chmiel Architect & Associates Incorporated
Carole Chouinard, associée, Gowling Lafleur Henderson s.r.l.
Carl Courneya, propriétaire, Cabenas Management Services Inc.
Dale Craig, directeur général, J.L. Richards & Associates Ltd.
Peter J.E. Cronyn, avocat, Nelligan O'Brien Payne s.r.l.
Ian Curry, président et directeur général, DNA Genotek Inc.
Claude Des Rosiers, vice-président directeur général, Les grossistes en plomberie et chauffage Boone inc.
Gerry Doyle, consultant principal, Services Financiers Groupe Investors Inc.
Jim Durrell, propriétaire, Capital Dodge Chrysler Jeep
Kenneth G. Evans, associé, Gowling Lafleur Henderson s.r.l.
Mark Fazio, vice-président, Ottawa, est de l'Ontario, EllisDon Corporation
Wendy Fortier, directrice clinique : Soins critiques/Urgence/Traumatologie, L'Hôpital d'Ottawa
George Gaty, directeur, Andridge Capital Corporation
Dr Nishith Goel, fondateur et président, Cistel Technology Inc.
Sandra Goldberg, avocate, Deloitte & Touche s.r.l.
Edward S. Goldenberg, associé, Stikeman Elliott s.r.l.
Graeme Gordon, associé, Accenture Inc.
Elizabeth Graham, intervenante et bénévole auprès de la collectivité
Roger Greenberg, président et directeur général, Minto Developments Inc.
Larry Hartman, Hartman's Independent Grocer
Paul Hession, directeur général, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Qualification et transition des services
Johannes R. Hill, vice-président, Gestion des produits, Guardian Mobility Corporation
Bruce Hillary, président, Hillary's Cleaners
Barry Hobin, président, Barry J. Hobin & Associates Architects Inc.
Jacquelin Holzman, présidente, Conseil d'administration, Institut de recherche en santé d'Ottawa
Lawson A.W. Hunter, vice-président exécutif et chef des services corporatifs, Bell Canada Enterprises et Bell Canada
Gregory Kane, c.r., associé, Stikeman Elliott s.r.l.
Konstantin Kotzeff, intervenant et bénévole auprès de la collectivité
Richard Larocque, président, Executive Sales Advisor Inc.
Lise Lauzon, Groupe Claude Lauzon Ltée.
Ken Lawless, président et directeur général, Conseil bioscientifique d'Ottawa
Rose Lipiec, banquier personnel, TD Waterhouse services aux clients privés
Hayden Marcus, président, CNG Global Services
Serge Massicotte, président, Massicotte Construction Ltée
Paul McCarney, vice-président, Graydex Ottawa Inc.
Bob McElligott, président, Brickland Timberlay Corporation
Robert McFarlane, directeur principal des solutions commerciales, Toshiba Business Solutions
Bob Meldrum, associé principal, Carleton Financial Group
Robert Merkley, président, Merkley Supply Limited
André Mickovitch, conseiller en planification financière, Assante Capital Management Ltd.
Randy Pettipas, président et directeur général, Global Public Affairs
Gino Picciano, premier vice-président, directeur général des opérations et dirigeant principal de l'information, L'Hôpital d'Ottawa
Kent Plumley, associé, Osler, Hoskin and Harcourt
Dr Éric Poulin, chirurgien en chef, L'Hôpital d'Ottawa
Michael Prittie, premier conseiller en planification financière, Berkshire Securities Inc.
John Reid, président et directeur général, CATAAlliance
Gisèle Richer, intervenante et bénévole auprès de la collectivité
Marc Robert, courtier, Pentagon Courtiers d'assurance Inc.
Ken Ross, intervenant et bénévole auprès de la collectivité
Brian Scott, courtier, Smith, Petrie, Carr and Scott
Sol Shinder, directeur général, District Realty Corporation
Vineet Srivastava, vice-président, Cistel Technology
Steve Spooner, directeur général financier, Mitel Networks Corporation
Ian Sterling, président, P.J. Doherty & Associates Co. Ltd.
Bashir Surani, président, B. Surani Drugs Ltd., Shoppers Drug Mart
Jim Taggart, président du Conseil d'administration, Taggart Group of Companies
Jean Teron, intervenante et bénévole auprès de la collectivité
Yves Tremblay, président, Conseil des gouverneurs, L'Hôpital d'Ottawa
Whit D. Tucker, premier vice-président et directeur, BMO Nesbitt Burns Inc.
Paul Vaillancourt, cfp, consultant financier principal, Services Financiers Groupe Investors Inc.
Bob Wener, associé directeur, KPMG s.r.l.
Bruce Wolfgram, vice-président, J.J. Barnicke Ltée

Susan M. Doyle, présidente-directrice générale, La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa
Heather McLean, directrice de la Campagne, La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

Conseil d'administration 2006-2007

ADMINISTRATEURS

Kenneth G. Evans, associé, Gowling Lafleur Henderson, s.r.l. (président)
Hicham N. Adra, vice-président principal et directeur général, Région de la capitale nationale et Ouest du Canada, CGI
Dr Christopher Carruthers, médecin-chef, L'Hôpital d'Ottawa
Mark Goudie, vice-président des finances et chef des services financiers, Mxi Technologies Ltd.
Ellyn Holzman, associée, Unconventional Planning
D.A. (Dennis) Jackson, vice-président de district, Ottawa et ouest du Québec, Banque Scotia
Steve Kaminski, président, Colonnade Development Incorporated
Konstantin Kotzeff, intervenant et bénévole auprès de la communauté
Michael LeClair, chef de la direction, Ottawa Business Interiors
Connie Martin, chef de la direction, Canada Want Ads Incorporated
David J. Mason, associé en fiscalité, Deloitte & Touche, s.r.l.
Peter Rowan-Legg, vice-président et conseiller en placements, CIBC Wood Gundy
Steve Spooner, chef des services financiers, Mitel Networks
Steve West, Président, MDS Nordion
Dr Ronald G. Worton, président-directeur général et directeur scientifique, Institut de recherche en santé d'Ottawa et vice-président, Recherche, L'Hôpital d'Ottawa

ADMINISTRATEUR MEMBRE D'OFFICE

Eleanor S. Bates-Dunn, présidente, Comité de bénévoles de L'Hôpital d'Ottawa

Du rêve à la réalité
 Les 17 salles d'opération ultra-modernes de la nouvelle Aile des soins critiques du Campus Général ouvriront en décembre 2007. Elles auront trois fois la superficie des salles d'opération actuelles. Les chirurgiens s'attendent à y pratiquer près de 3 000 interventions de plus (soit 20 p. 100) chaque année. Cette photo illustre une salle d'opération réelle en cours de construction ainsi qu'une vue d'artiste. Le rêve deviendra bientôt réalité.



RAPPORT DES VERIFICATEURS AUX MEMBRES

Le bilan condensé ainsi que l'état condensé des résultats et solde des fonds ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa/The Ottawa Hospital Foundation au 31 mars 2007 ainsi que de la période terminée à cette date desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport daté du 11 mai 2007. La présentation d'un résumé fidèle des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction. Notre responsabilité, en conformité avec la note d'orientation pertinente concernant la certification, publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, les résultats et les flux de trésorerie de l'entité, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

KPMG s.r.l./SENCRL

Comptables agréés, experts-comptables autorisés
 Ottawa (Canada)
 Le 11 mai 2007

État condensé des résultats et soldes des fonds

Exercice terminé le 31 mars 2007, avec chiffres correspondants de 2006

	2007	2006
Produits :		
Dons	23 780 438 \$	17 996 471 \$
Produit tiré des loteries	619 179	906 782
Placement	8 374 626	6 162 117
	32 774 243	25 065 370
Charges :		
Souscription directe	921 869	679 787
Autres activités de souscription	2 186 961	1 817 414
Frais administratifs	981 229	890 095
	4 090 059	3 387 296
Excédent des produits par rapport aux charges avant les subventions	28 684 184	21 678 074
Subventions à l'Hôpital d'Ottawa et à l'Institut de recherche en santé d'Ottawa	25 643 654	15 990 106
Augmentation en soldes des fonds	3 040 530	5 687 968
Soldes des fonds, au début de l'exercice	66 504 432	60 816 464
Soldes des fonds, à la fin de l'exercice	69 544 962 \$	66 504 432 \$

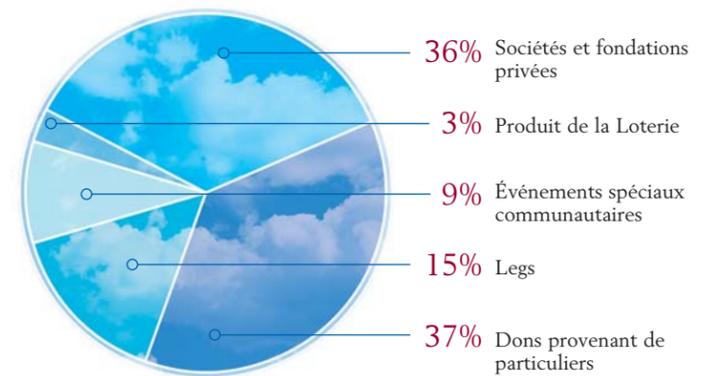
Bilan condensé

Au 31 mars 2007, avec les chiffres correspondants de 2006

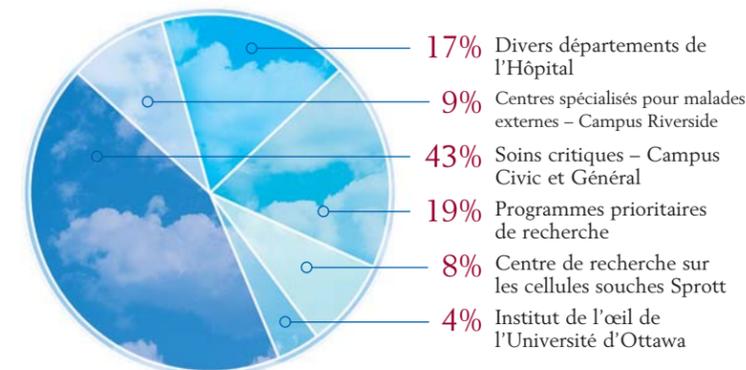
	2007	2006
Actif :		
Encaisse	3 064 988 \$	3 586 470 \$
Débiteurs	262 095	232 983
Charges reportées	24 918	17 314
Placements	69 957 572	68 870 845
Immobilisations	154 507	125 395
Actifs total	73 464 080 \$	72 833 007 \$
Passif :		
Créditeurs	1 723 610 \$	1 852 250 \$
Subventions à payer à l'Hôpital d'Ottawa	287 725	267 175
Subventions à payer à l'Institut de recherche en santé d'Ottawa	1 871 694	4 154 989
Produits reportés	36 089	54 161
	3 919 118	6 328 575
Soldes des fonds:		
Investi en immobilisations	154 507	125 395
Affecté	4 747 473	10 734 112
De dotation	58 486 137	49 527 487
Non affecté	6 156 845	6 117 438
	69 544 962	66 504 432
Passif et soldes des fonds total	73 464 080 \$	72 833 007 \$

Note: On peut obtenir un jeu complet d'états financiers vérifiés en en faisant la demande à la Fondation.

Notre communauté de donateurs



Votre générosité a aidé à financer les projets suivants



Obligation de rendre compte à nos donateurs

La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa s'engage à continuer à rendre compte à la collectivité en :

- communiquant ouvertement et régulièrement avec nos donateurs;
- utilisant chaque dollar recueilli de façon efficace et efficiente, afin de réduire au minimum notre coût par dollar amassé;
- faisant en sorte que les fonds soient utilisés selon la volonté des donateurs;
- adoptant des pratiques exemplaires en matière de gestion et de responsabilisation.



La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

737, avenue Parkdale, 1^{er} étage, Ottawa, ON K1Y 1J8
 Téléphone : 613-761-4295 Télécopieur : 613-761-5014
 Courriel : fondation@hopitalottawa.on.ca

Nous appuyons



Ottawa Health Research Institute
OHRI **IRSO**
 Institut de recherche en santé d'Ottawa